

### **EUROPEAN UNION**

Publication of Supplement to the Official Journal of the European Union 2, rue Mercier, L-2985 Luxembourg Fax (352) 29 29-42670 E-mail: ojs@publications.europa.eu Info & on-line forms: http://simap.europa.eu

### **CONTRACT AWARD NOTICE**

### **SECTION I: CONTRACTING AUTHORITY**

### I.1) NAME, ADDRESSES AND CONTACT POINT(S)

Official name: European Chemicals Agency (ECHA)

Postal address: P.O. Box 400

Town: Helsinki Postal code: 00121

Country: Finland

Contact point(s): Telephone: +358 9 686180

For the attention of:

Email: fwc40@echa.europa.eu Fax:

### Internet address(es) (if applicable)

General address of the contracting authority (URL): www.echa.europa.eu

Address of the buyer profile (URL): http://echa.europa.eu/opportunities/procurement\_en.asp

### I.2) TYPE OF THE CONTRACTING AUTHORITY AND MAIN ACTIVITY OR ACTIVITIES

<ul> <li>Ministry or any other national or federal authority,</li> </ul>	O General public services
including their regional or local sub-divisions	○ Defence
O National or federal agency/office	O Public order and safety
O Regional or local authority	○ Environment
O Regional or local agency/office	O Economic and financial affairs
O Body governed by public law	○ Health
<ul> <li>European institution/agency or international organisation</li> </ul>	O Housing and community amenities
	O Social protection
Other (please specify)	O Recreation, culture and religion
	○ Education
	○ Other <i>(please specify)</i>

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities:

Oyes ⊚ no

### **SECTION II: OBJECT OF THE CONTRACT**

### II.1) DESCRIPTION

### II.1.1) Title attributed to the contract by the contracting authority

Multiple Framework Contract for the provision of IT consulting services. Lot 4

### II.1.2) Type of contract and location of works, place of delivery or of performance

(Choose one category only - works, supplies or services - which corresponds most to the specific object of your contract or purchase(s))

O (a) Works	○ (b) Supplies					
O Execution	O Purchase	Service category No 7				
O Design and execution	O Lease	In case of contract for service				
<ul> <li>Realisation, by whatever means of work, corresponding to the requirements specified</li> </ul>	O Rental	categories 17 to 27 (see Annex C), do you agree to the publication of this notice?				
	O Hire purchase					
by the contracting authorities	O A combination of these	○ yes ○ no				
Main site or location of works, place of	of delivery or of performance					
The place of performance of the tasks shall be the ECHA's premises in Helsinki, Finland						
NUTS code  FI181						

### II.1.3) The notice involves (if applicable)

• The conclusion of a framework agreement O Contracts based on a dynamic purchasing system (DPS)

### II.1.4) Short description of the contract or purchase(s)

The subject of the contract is the provision and delivery of IT consulting services in different categories or profiles: Microsoft Windows, System Administrator, Unix System Administrator, Database Administrator, Application Administrator, Network Administrator, Storage and Back-up Administrator, Software Engineer, IT Security, Quality Assurance and Project Manager. The duration of the contract will be 2 years with two possible prolongations of one additional year each. Lot 4 concerns Application Administrator

### II.1.5) Common procurement vocabulary (CPV)

	Main vocabulary	Supplementary vocabulary (if applicable)
Main object	72000000	

II.1.6)	) Contract	t covered by	/ the	Government	t Procurement	: Agreement	(GPA)
---------	------------	--------------	-------	------------	---------------	-------------	-------

● yes ○ no

# 3/13 ENOTICES\_hautatu 11/02/2010- ID:2010-018896 Standard Multiple Framework Contract for the provision of IT consulting services. Lot 4

### II.2) TOTAL FINAL VALUE OF CONTRACT(S)

II.2.1) Total final value of contract(s) (give figures only) (Please give only total final value, including all contracts, lots and options; for information about individual contracts, please fill section V. Award of contract)		Excluding VAT	Including VAT	VAT rate (%)
Value	Currency	0	O at	
or Lowest offer 8000000.00 / highest offer 16200000.00 taken into consideration	Currency EUR	•	O at	

prior publication of a contract notice in the Official Journal of the European Union: please complete

### Multiple Framework Contract for the provision of IT consulting services. Lot 4

### **SECTION IV: PROCEDURE**

### **IV.1) TYPE OF PROCEDURE**

### IV.1.1) Type of procedure

<ul><li>Open</li></ul>	<ul> <li>Negotiated with a call for competition</li> </ul>	
○ Restricted	<ul> <li>Accelerated negotiated</li> </ul>	
O Accelerated restricted	<ul> <li>Negotiated without a call for competition</li> </ul>	
O Competitive dialogue	<ul> <li>Award of a contract without prior publication of a contract notice in the Official Journal of the European Union (in the cases listed in points k) and I) in Annex D)</li> </ul>	
	Justification for the award of the contract without	

Annex D

### IV.2) AWARD CRITERIA

IV.2.1) Award criteria (please tick the relevant box)

O Lowest price

OR

The most economically advantageous tender in terms of

Criteria	Weighting	Criteria	Weighting
1. Quality of the tenderer's proposal for	10	6.	
the overall management of the contract		7.	
2. Quality of the tenderer's proposal for the delivery of the service	50	8.	
3. Price	40	9.	
4.		10.	
5.			

### IV.2.2) An electronic auction was used

### IV.3) ADMINISTRATIVE INFORMATION

IV.3.1) File reference number attributed by the Contracting Authority (if applicable)

ECHA/2009/40/Lot 4

IV.3.2) Previous publication(s) concerning the same contract

● yes O no

If yes, (please fill in the appropriate boxes)

-	
● Prior information notice or ○ Notice Notice number in the OJEU: 2009/S	on a buyer profile 061-086848 of 28/03/2009 (dd/mm/yyyy)
	tract notice (DPS) 103-147723 of 30/05/2009 (dd/mm/yyyy)
O Voluntary ex ante transparency notion Notice number in the OJEU: 0	
O Other previous publications (if appli	cable)

SECTION V	: AWARD	OF CONTI	RACT (1)
-----------	---------	----------	----------

**CONTRACT NO: 1** 

LOT NO: 4

TITLE: Provision of IT consulting services/Application Administrator

V.1) DATE OF CONTRACT AWARD: 05/11/2009 (dd/mm/yyyy)

V.2) NUMBER OF OFFERS RECEIVED: 6

## V.3) NAME AND ADDRESS OF ECONOMIC OPERATOR TO WHOM THE CONTRACT HAS BEEN AWARDED

Official name: ELSAG Datamat spa Postal address: Via G. Puccini No. 2

Town: Genoa Postal code: 16154

Country: Italy Telephone:

Email: Fax:

Internet address (URL):

### V.4) INFORMATION ON VALUE OF CONTRACT (give figures only)

Initial estimated total value of the contract (if applicable)		Excluding VAT	Including VAT	VAT rate (%)
Value	Currency	0	○at	
Total final value of the contract Value	Currency	0	O at	
or Lowest offer 1000000.00 / highest offer 2000000.00 taken into consideration	Currency EUR	•	○ at	

If annual or monthly value (please give): number of years 4 or number of months

### V.5) THE CONTRACT IS LIKELY TO BE SUB-CONTRACTED

<b>(</b>	ves	0	nΛ
•	VCO	$\sim$	HU

If yes, value or proportion of the contract likely to be sub-contracted to third parties (give figures only):

Value excluding VAT: Currency Proportion: % Not known ●

Short description of the value/proportion of the contract to be sub-contracted (if known)

Less than 30%

**SECTION V: AWARD OF CONTRACT (2)** 

**CONTRACT NO: 2** 

LOT NO: 4

TITLE: Provision of IT consulting services/Application Administrator

V.1) DATE OF CONTRACT AWARD: 05/11/2009 (dd/mm/yyyy)

V.2) NUMBER OF OFFERS RECEIVED: 6

### V.3) NAME AND ADDRESS OF ECONOMIC OPERATOR TO WHOM THE CONTRACT HAS BEEN AWARDED

Official name: European Dynamics Advanced Systems of Telecommunications, Informatics & Telematics

S.A./Romsys SRL

Postal address: 209 Kifissias Ave. & 10, Arkadiou Str.

Town: Athens Postal code: 151 24 Maroussi

Country: Greece Telephone:

Email: Fax:

Internet address (URL):

### V.4) INFORMATION ON VALUE OF CONTRACT (give figures only)

Initial estimated total value of the contract (if applicable)		Excluding VAT	Including VAT	VAT rate (%)
Value  Total final value of the contract	Currency	0	○at	
Value	Currency	0	O at	
or Lowest offer 1000000.00 / highest offer 2000000.00 taken into consideration	Currency EUR	•	○ at	

If annual or monthly value (please give): number of years 4 or number of months

### V.5) THE CONTRACT IS LIKELY TO BE SUB-CONTRACTED

О١	/es	$\odot$	no

If yes, value or proportion of the contract likely to be sub-contracted to third parties (give figures only):

Value excluding VAT: Currency Proportion: % Not known O

Short description of the value/proportion of the contract to be sub-contracted (if known)

**SECTION V: AWARD OF CONTRACT (3)** 

**CONTRACT NO: 3** 

LOT NO: 4

TITLE: Provision of IT consulting services/Application Administrator

V.1) DATE OF CONTRACT AWARD: 05/11/2009 (dd/mm/yyyy)

V.2) NUMBER OF OFFERS RECEIVED: 6

### V.3) NAME AND ADDRESS OF ECONOMIC OPERATOR TO WHOM THE CONTRACT HAS BEEN AWARDED

Official name: Siemens IT Solutions and Services S.A./TRASYS S.A.

Postal address: Rue des Peupliers 20

Town: Luxembourg Postal code: L-2328

Country: Luxembourg Telephone:

Email: Fax:

Internet address (URL):

### V.4) INFORMATION ON VALUE OF CONTRACT (give figures only)

Initial estimated total value of the contract (if applicable	le)	Excluding VAT	Including VAT	VAT rate (%)
Value  Total final value of the contract	Currency	0	O at	
Total final value of the contract Value	Currency	0	○at	
or Lowest offer 1000000.00 / highest offer 2000000.00 taken into consideration	Currency EUR	•	○at	

If annual or monthly value (please give): number of years 4 or number of months

### V.5) THE CONTRACT IS LIKELY TO BE SUB-CONTRACTED

O ves ⊚ no

If yes, value or proportion of the contract likely to be sub-contracted to third parties (give figures only):

Value excluding VAT: Currency Proportion: % Not known O

Short description of the value/proportion of the contract to be sub-contracted (if known)

#### **SECTION VI: COMPLEMENTARY INFORMATION**

### VI.1) CONTRACT RELATED TO A PROJECT AND/OR PROGRAMME FINANCED BY COMMUNITY FUNDS

O yes 
● no

VI.2) ADDITIONAL INFORMATION (if applicable)

**VI.3) PROCEDURES FOR APPEAL** 

VI.3.1) Body responsible for appeal procedures

Official name: The General Court of the European Union

Postal address: Boulevard Konrad Adenauer

Town: Luxembourg Postal code: 2925
Country: Luxembourg Telephone: + 352 43031

Email: GeneralCourt.Registry@curia.europa.eu Fax: +352 43032100

Internet address (URL): http://curia.europa.eu

**Body responsible for mediation procedures** (if applicable)

Official name:

Postal address:

Town: Postal code: Country: Telephone:

Email: Fax:

Internet address (URL):

VI.3.2) Lodging of appeals (please fill heading VI.3.2 OR, if need be, heading VI.3.3)

Precise information on deadline(s) for lodging appeals:

Within two months of notification to the plaintiff, or, in the absence thereof, of the day on which it came to the knowledge. A complaint to the European Ombudsman does not have as an effect either to suspend this period or to open a new period for lodging appeals.

VI.3.3) \$	Service from	which information	about the lodgir	g of a	ppeals may	be obtained
------------	--------------	-------------------	------------------	--------	------------	-------------

Official name:

Postal address:

Town: Postal code: Country: Telephone:

Email: Fax:

Internet address (URL):

### VI.4) DATE OF DISPATCH OF THIS NOTICE:

11/02/2010 (dd/mm/yyyy)

# 11/ 13 ENOTICES\_hautatu 11/02/2010- ID:2010-018896 Standard Multiple Framework Contract for the provision of IT consulting services. Lot 4

**ANNEX C** SERVICE CATEGORIES REFERRED TO IN SECTION II: OBJECT OF THE CONTRACT

Category No	
[1]	Subject
1	Maintenance and repair services
2	Land transport services [2],including armoured car services, and courier services, except transport of mail
3	Air transport services of passengers and freight, except transport of mail
4	Transport of mail by land [3] and by air
5	Telecommunications services
6	Financial services: (a) Insurance services (b) Banking and investment services [4]
7	Computer and related services
8	Research and development services [5]
9	Accounting, auditing and bookkeeping services
10	Market research and public opinion polling services
11	Management consulting services [6] and related services
12	Architectural services; engineering services and integrated engineering services; urban planning and landscape engineering services; related scientific and technical consulting services; technical testing and analysis services
13	Advertising services
14	Building-cleaning services and property management services
15	Publishing and printing services on a fee or contract basis
16	Sewage and refuse disposal services; sanitation and similar services

Category No	
[7]	Subject
17	Hotel and restaurant services
18	Rail transport services
19	Water transport services
20	Supporting and auxiliary transport services
21	Legal services
22	Personnel placement and supply services [8]
23	Investigation and security services, except armoured car services
24	Education and vocational education services
25	Health and social services
26	Recreational, cultural and sporting services [9]
27	Other services [8 9]

### 1. Service categories within the meaning of article 1(2)(d), Annex IIA of Directive 2004/18/EC

- 2. Except for rail transport services covered by category 18.
- 3. Except for rail transport services covered by category 18.
- 4. Except financial services in connection with the issue, sale, purchase or transfer of securities or other financial instruments, and central bank services.

Also excluded: services involving the acquisition or rental, by whatever financial procedures, of land, existing buildings, or other immovable property or concerning rights thereon; nevertheless, financial services supplied at the same time as, before or after the contract of acquisition or rental, in whatever form, shall be subject to this Directive.

- 5. Except research and development services other than those where the benefits accrue exclusively to the contracting authority for its use in the conduct of its own affairs on condition that the service provided is wholly remunerated by the contracting authority.
- 6. Except arbitration and conciliation services
- 7. Services Categories within the meaning of article 1(2)(d), Annex IIB of Directive 2004/18/EC
- 8. Except employment contracts.
- 9. Except contracts for the acquisition, development, production or co-production of program material by broadcasters and contracts for broadcasting time.

#### **ANNEX D**

CONTRACT AWARD NOTICE

### JUSTIFICATION FOR THE AWARD OF THE CONTRACT WITHOUT PRIOR PUBLICATION OF A CONTRACT NOTICE IN THE OFFICIAL JOURNAL OF THE EUROPEAN UNION

Please provide hereunder a justification for the award of the contract without prior publication of a contract notice in the Official Journal of the European Union. This justification must be in accordance with the relevant Articles in Directive 2004/18/EC

(In terms of Directive 89/665/EEC on Remedies, as amended by Directive 2007/66/EC, the time limit for application for review referred to in Article 2f(I)(a), first indent, can be reduced if the notice contains a justification of the contracting authority's decision to award the contract without prior publication of a contract notice in the Official Journal of the European Union. In order to benefit from this reduced time limit, please tick the relevant box(es) and provide the additional information below.)

Justification for the choice of the negotiated procedure without prior publication of

a contract notice in the OJEU in accordance with Article 31 of Directive 2004/18/EC
O - Open procedure
O - Restricted procedure
b) The products involved are manufactured purely for the purpose of research, experiment, study or development under the conditions stated in the Directive (for supplies only) ○
c) The works/goods/services can be provided only by a particular tenderer for reasons that are:
O - Technical
O - Artistic
O - Connected with the protection of exclusive rights
d) Extreme urgency brought about by events unforeseeable by the contracting authority and in accordance with the strict conditions stated in the Directive $\bigcirc$
e) Additional works/deliveries/services are ordered under the strict conditions stated in the Directive O
f) New <i>works/services</i> , constituting a repetition of existing works/services and ordered in accordance with the strict conditions stated in the Directive O
g) Service contract awarded to the successful candidate or one of them after a design contest O
j) All tenders submitted in reply to an open procedure, a restricted procedure or competitive dialogue were irregular or unacceptable. Only those tenderers who satisfied the qualitative selection criteria were included in the negotiations. O
Other justification for the award of the contract without prior publication of a contract notice in the OJEU

- k) The contract has as its object services listed in Annex II B of the Directive. O
- I) The contract falls outside the scope of application of the Directive. O

In order to benefit from the reduced time-limit referred to above, in addition to the box(es) to be ticked above, please explain in a clear and comprehensive manner why the award of the contract without prior publication of a contract notice in the Official Journal of the European Union is lawful, by stating in any case the relevant facts and, as appropriate, the conclusions of law in accordance with the Articles in Directive 2004/18/EC (500 words maximum).